

La Universidad

Órgano científico-sociocultural de la Universidad de El Salvador

Segunda Época

Publicación trimestral

N.º 2, abril-junio de 2021

Herramientas de la salud pública para sistematizar las experiencias en salud comunitaria: plan operativo de trabajo, diario de campo y memoria de actividades comunitarias

Oswaldo Aragón Arias

ARTÍCULO

Aragón Arias, O. (2021). Herramientas de la salud pública para sistematizar las experiencias en salud comunitarias: plan operativo de trabajo, diario de campo y memoria de actividades comunitarias. *Revista La Universidad*, N.º 2, págs. 90-113

Revista La Universidad

ISSN: 0041-8242

Correo electrónico: revista.launiversidad@ues.edu.sv
Editorial Universitaria de la Universidad de El Salvador

Herramientas de la salud pública para sistematizar las experiencias en salud comunitaria: plan operativo de trabajo, diario de campo y memoria de actividades comunitarias

Public health tools to systematize experiences in community health: operational work plan, field diary and memory of community activities

Oswaldo Aragón Arias
osvaldo.aragon@ues.edu.sv
Universidad de El Salvador
Orcid: **0000-0002-5772-5884**

Fecha de recepción: 18 de enero de 2021
Fecha de aprobación: 23 de marzo de 2021

Resumen

Toda persona que realiza trabajo de campo en el territorio de la comunidad o en los recintos de su laboratorio requiere del conocimiento y manejo de herramientas de la documentación científica para facilitar el registro de sus experiencias profesionales. Por tanto, aquí se describen los elementos de forma y contenido del plan operativo de trabajo comunitario, diario de campo y memoria de actividades institucionales comunitarias. El propósito es que los lectores utilicen las herramientas aquí analizadas como una de las diversas formas para la sistematización de sus conocimientos y experiencias desarrollados en el marco de sus actividades profesionales de campo.

Palabras clave: plan operativo de trabajo, diario de campo, memoria de actividades.

Abstract

Every person who carries out field work in the territory of the community or in the premises of their laboratory requires knowledge and handling of scientific documentation tools to facilitate the registration of their professional experiences. Therefore, the elements of form and content of the community work operational plan, field diary and memory of community institutional activities are described here. The purpose is that readers use the tools analyzed their knowledge and experiences developed within the framework of their professional activities in the field. *Keywords:* operational Work Plan, Field Diary and Memory of Field Activities.

Introducción

Las personas que trabajan en el campo de la salud y otras áreas del conocimiento científico, sistematizan sus experiencias de campo mediante la elaboración de documentos como el Plan Operativo de Trabajo (POT), el Diario de Campo (DC) y la Memoria de Actividades de Trabajo Comunitario (MATC). Estos instrumentos son de gran utilidad para los profesionales al momento de sistematizar el conocimiento generado en el territorio de la comunidad, laboratorios o en el espacio institucional. En seguida se describen los componentes de forma y de contenido de los documentos referenciados.

1. Plan operativo de trabajo

1.1. Definición

Antes de explicar en qué consiste esta herramienta, es necesario ubicar que su base teórica y metodológica procede del ámbito de la planificación estratégica. En consecuencia, para diseñar un POT se parte de las políticas, principios, misión y visión de la organización a la que pertenece el planificador y/o del trabajador salubrista. Entonces, un POT es un documento que contiene un conjunto de objetivos, actividades (de promoción, ejecución y evaluación), métodos, procedimientos, recursos (de todo tipo) y un mínimo de indicadores/descriptores de evaluación con sus respectivos medios de verificación. Estos elementos deben expresar el máximo ahorro de insumos posibles, sin sacrificar la calidad de las intervenciones comunitarias, a fin de impactar en el corto plazo los problemas que afectan las condiciones de vida y salud de los habitantes de un territorio delimitado. También, se le puede definir como un instrumento de gestión muy útil para cumplir los objetivos y desarrollar la institución y/u organización de la comunidad. Al respecto, la Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica (2015) lo define como:

El instrumento formulado en concordancia con los planes de mediano y largo plazo, en el que se concreta la política de la institución a través de la definición de objetivos, metas, y acciones que se deberán ejecutar durante el año, se precisan los recursos humanos, materiales y financieros necesarios para obtener los resultados esperados y se identifican las unidades ejecutoras responsables de los programas de ese plan. (Erick Rodríguez Corrales, 2015, pág. 2)

En ese sentido, según la complejidad de los problemas a intervenir, los POT pueden diseñarse para ser ejecutados en un día, semanas, meses o un año. Las instituciones privadas y públicas suelen elaborar un plan operativo de trabajo anual. Esto indica que los planificadores y/o trabajadores

de la salud deberán tener presente que sus POT serán altamente influenciados por el tiempo que su institución les asigne para la ejecución.

1.2. Ventajas del POT

- a) Las actividades se distribuyen secuencialmente y en tiempo suficiente a fin de lograr los objetivos precisos previstos.
- b) Permite un resumen bastante accesible en todo momento del trabajo a realizar.
- c) Refleja concretamente los responsables y las funciones específicas del equipo de trabajo de campo en cada actividad específica.
- d) Permite operativizar las políticas, misión, visión y principios de la organización y/o institución.
- e) Prevé recursos de todo tipo con ahorro de insumos y tiempo.
- f) Garantiza un seguimiento y evaluación de todo el proceso de intervención comunitaria.

1.3. Componentes

En el POT se deben visualizar componentes de forma y contenido (técnicos). Los primeros: número del plan, membrete de la institución, nombre de la macro actividad, fecha, autor y/o quien autoriza su ejecución. Mientras que, en los componentes de contenido se pueden expresar dentro de una matriz (ver anexo 1), entre los que destacan los objetivos específicos, actividades específicas, metodología, responsables, recursos, tiempo, evaluación y medios de verificación. Se exceptúa el objetivo general ya que, siendo un aspecto de contenido, es más cómodo presentarlo en el espacio para los aspectos de forma, es decir, fuera de la matriz y por debajo de la actividad general (o título del POT). En seguida, se detalla más específicamente cada componente de contenido del POT.

1.3.1. Objetivos

Los objetivos suelen ser generales y específicos. Los primeros reflejan los enunciados cualitativos o cuantitativos que indican el propósito o resultado que se alcanzará al ejecutar todas las actividades del POT. De los objetivos generales se desprenden los *objetivos específicos* que orientan sobre las actividades concretas y/o aspectos operativos que se deberán ejecutar para

contribuir exactamente a la solución del o los problemas expresados en el POT y que proceden de un diagnóstico de la situación de un territorio delimitado. Ambos se redactan asegurándose que cumplan las especificaciones o elementos técnicos descritos a continuación: *acción*: denota lo que se ha de hacer (verbo en infinitivo); *contenido*: refiere los aspectos que contienen las variables o situación principal que se desea intervenir; *persona/objeto*: ente, cosa o variable que facilitará la acción; *espacio*: el territorio donde se ejecutarán las acciones para resolver el problema seleccionado; *efecto*: resultado esperado por las acciones y/o actividades desarrolladas; y *tiempo*: mes y año en que se harán las intervenciones previstas.

Los anteriores componentes técnicos se pueden visualizar en los objetivos que se formulan en seguida:

Ejemplo de objetivo general:

Lograr (*acción*) que las mujeres sexualmente activas (*personas*) de la Comunidad Miralempa del Municipio de Panchimalco (*espacio*) se realicen la prueba de Papanicolaou (*contenido*) a fin de evitar la mortalidad por cáncer cérvicouterino (efecto), noviembre-diciembre de 2021 (*tiempo*).

Ejemplo de objetivo específico:

Promover (*acción*) a través de los medios de comunicación masivos y alternativos, la prueba de Papanicolaou (*contenido*) para mujeres sexualmente activas (*personas*) de la Comunidad Miralempa (*espacio*) y por consecuencia, crear condiciones que incrementen el número de examinadas (*efecto*).

En los *objetivos específicos* se pueden obviar el componente de *espacio* y *tiempo* para evitar la repetición. Por otra parte, ambos objetivos han de englobar las características siguientes: dirigidos a aspectos básicos del problema, medibles, observables y como afirma Pineda E. B. et al, (1994) también deben ser «claros y precisos, facilitando la comprensión y explicación de otros momentos del proceso» (p. 47) en el marco de una investigación científica y/o intervención comunitaria. Igualmente, deben ser coherentes con las variables principales del problema o necesidad que se pretende intervenir, sugerir posibles métodos y técnicas para su análisis cuantitativo o cualitativo.

En nuestra opinión, ambos objetivos son como la «brújula» que orienta hacia los resultados concretos que se pretenden lograr al responder los interrogantes que nos hacemos respecto a las posibles soluciones del fenómeno, problema o necesidad intervenida. Por tanto, en ellos encontramos las pistas que nos permiten buscar las variables, indicios, pruebas,

descriptores y/o aspectos que demuestran evidencias cualitativas, teóricas o estadísticas sobre el origen, cambio o comportamiento que se produjo por los efectos concretos de las intervenciones ejecutadas en el marco de lo planeado. Por último, conviene destacar que los objetivos reflejan el compromiso de los planificadores y/o ejecutores de POT respecto a los beneficios que pretenden garantizar a los sujetos de la intervención.

1.3.2. Programación de actividades específicas

En este componente se seleccionan –con base en los objetivos específicos y los recursos disponibles– las acciones, contenidos o tareas necesarias que contribuirán a solucionar y/o disminuir el problema o necesidad que será intervenido mediante el POT. Por tanto, las actividades se clasifican en tres tipos: de promoción, implementación (ejecución) y de evaluación de lo planeado. Para efectos didácticos las anteriores se pueden agrupar en un cuadro matriz (ver anexo 1). En seguida se explican cada actividad aludida.

A. Actividades de promoción

En estas se agrupan todas las acciones, contenidos o tareas que garanticen que las instituciones internas y externas a la comunidad, más los beneficiarios directos de la intervención, apoyen y se adhieran al POT que se pretende ejecutar para contribuir a resolver el problema o necesidad priorizada. Entre las instituciones destacan la Alcaldía, Ministerio de Salud, la Empresa Privada y ONG´s. Esas actividades deben estar explícitas en los objetivos específicos del POT. Un ejemplo sería la colocación de carteles alusivos a las ventajas de la prueba de Papanicolaou en espacios públicos estratégicos de la comunidad.

B. Actividades de implementación o ejecución

Son las acciones, contenidos o tareas previamente diseñadas para operativizarlas en el área de influencia del POT y/o proyecto. Es decir, aquella tarea concreta que se ha de aplicar para alcanzar los objetivos específicos, planeadas para contribuir en la solución y/o disminución de los problemas o necesidades expresados en el POT.

C. Actividades de evaluación

Consiste en la acción, tarea o contenido centrado en precisar los indicadores (cuantitativos) y/o descriptores (cualitativos) que permitirán –durante o después de la ejecución– medir, determinar o comprobar si los objetivos de cada actividad se han cumplido. También se mide cuánto

se logró o cambió la situación sujeta a intervención como producto de la operativización del conjunto de actividades del POT y/o proyecto. En este acápite se precisan los medios de verificación que comprueban los indicadores de logro o éxito de las intervenciones evaluadas.

D. Actividades de seguimiento

Bajo este acápite se colocan todas las tareas concretas que permitirán garantizar la sostenibilidad de los cambios o efectos logrados en el marco de la intervención comunitaria desarrollada. Implica diseñar las acciones o tareas para monitorear y garantizar que los beneficios reportados como producto de la ejecución del POT se mantengan en el tiempo. Por otra parte, para que los trabajadores de la salud siempre tengan disponible información importante y básica al momento de la operativización del POT, se sugiere ordenar y portar los aspectos fundamentales del mismo en una *matriz sintética*. Ello permite consultarla frecuentemente en el campo de acción. El fin último es tener siempre a la mano el resumen de todas las actividades y tareas necesarias que orienten el trabajo de campo, como se puede visualizar en el anexo.

1.3.3. Metodología o estrategia de trabajo del POT

Describe los procedimientos, la forma y/o pasos que aumentan la certeza de cómo se lograrán los objetivos y la operativización de las actividades planificadas. Un ejemplo de procedimiento es «Se visitará a los líderes, familias y lugares estratégicos de la comunidad para pegar publicidad relativa a las ventajas de realizar la prueba de Papanicolaou».

Asimismo, aquí se colocan las técnicas necesarias para la ejecución de las actividades programadas y el logro de los objetivos específicos. Algunos ejemplos serían: visita domiciliar, diario de campo, mantas educativas y afiches, guía de observación, entre otras.

1.3.4. Recursos

En este componente técnico del POT se designan las personas específicas que dirigirán o ejecutarán las acciones en cada actividad. También, el financiamiento de cada actividad específica.

Ejemplos:

- a) Para la actividad **«Presentación de la intervención educativa relativa al Papanicolaou a líderes de la comunidad»**, el recurso profesional más idóneo es el educador para la salud.

- b) Para la actividad «verificación del cumplimiento de la dieta» los profesionales más competentes son el nutricionista y/o educador para la salud.

1.3.5. Tiempo de ejecución

Componente que señala los plazos mínimos necesarios para cumplir cada una de las acciones programadas en el POT.

Ejemplo: del 10 al 20 de noviembre se realizará la actividad de promoción «**Coordinación con los medios de comunicación la divulgar de la intervención educativa relativa a la prueba de Papanicolaou**» (ver anexo 1).

1.3.6. Evaluación y medios de verificación

En este último componente técnico del POT se busca plasmar por cada objetivo específico y actividad relacionada, los indicadores o indicios mínimos que den cuenta del logro o éxito alcanzado. Se buscan evidencias o pruebas que demuestran los cambios, comportamientos o soluciones a los aspectos medulares de la intervención planeada. Asimismo, en esta sección se detallan los medios de verificación que consisten en documentos (escritos, fotografías, audiovisuales, archivos digitales, entre otros) que se muestran como pruebas o asomos de que se ha medido y descrito cabalmente el éxito de la actividad específica desarrollada. En los párrafos que siguen se aborda otra de las herramientas fundamentales para la sistematización de las actividades de campo de los trabajadores de la salud.

2. El diario de campo

2.1 Definición

Se refiere al documento o informe personal que se estructura mediante un conjunto de registros de observaciones planeadas e intencionadas relativas a una actividad, objeto, sujeto, problemas o fenómeno estudiado. Son recogidas por el trabajador de campo mediante notas de diario de campo (se describen párrafos abajo). Luis A. Valverde Obando (1993) lo define como:

Un instrumento de registro de información procesal que se asemeja a una versión particular del cuaderno de notas, pero con un espectro de utilización ampliado y organizado metódicamente respecto a la información que se desea obtener en cada uno de los reportes, y a partir de diferen-

tes técnicas de recolección de información para conocer la realidad, profundizar sobre nuevos hechos en la situación que se atiende, dar secuencia a un proceso de investigación e intervención y disponer de datos para la labor evaluativa posterior. (p. 309)

Mientras que, Sánchez Arroyo (2009) cita a Colás y Buendía (1992) quienes afirman que «el diario es un informe personal sobre una base regular en torno a temas de interés o preocupación» (Arroyo, 2009, pág. 108), a través del cual se relatan acontecimientos específicos, reflexiones personales, hallazgos significativos, sensaciones, conductas y costumbres de los sujetos o fenómenos observados. No obstante, es frecuente encontrar autores como Muñoz S., et. al. (2013), quien refiere a esta herramienta como un «cuaderno de campo. Allí se apuntan las primeras observaciones al explorar un terreno o escenario de forma completa, precisa y detallada (lo que no está escrito no sucedió nunca)» (María Andrea Dakessian, 2013, pág. 60). Karsten Hundeide (2005), afirma que «El diario de campo debe consignar: fecha del evento, nombre de las personas participantes, agenda planeada, agenda desarrollada, impresiones y comentarios, además ejemplos de tus propias experiencias» (p. 45).

Por otra parte, Teresita Alzate (2008) destaca que «el diario de campo de manera objetiva da cuenta del proceso de formación del estudiantado en dos campos bien delimitados, el profesional y el personal» (p. 1). En el primero, permite que el estudiante se apropie de conocimientos significativos originados en la reflexión de su práctica, desarrollar la capacidad de la escritura científica y del sentido crítico. El segundo campo profesional, desarrolla en el estudiantado valores, actitudes y conductas adecuadas como: motivación, autoconocimiento, autocontrol, empatía, capacidad autodidáctica, sentido de solidaridad entre otros.

Cuando el trabajador de campo se ve en la necesidad de precisar, describir e interpretar alguna manifestación significativa de lo estudiado u observado, suele escribir *notas de campo* que se plasman en el cuaderno de apuntes para luego organizar e interpretar con más detalle lo captado. Por tanto, en las notas de campo lo observado se organiza, describe, explica e interpreta con mayor creatividad y rigurosidad con base en los objetivos específicos y una metodología claramente definida, que permite recoger experiencias, reflexiones, observaciones, sentimientos, dibujos, imágenes recurrentes, croquis de infraestructura de interés, símbolos personales, que ayudan al investigador a explicar lo observado o relatado por los otros. Insumos que posteriormente serán la base para elaborar los informes o memorias requeridas por la institución de afiliación.

2.2 Definición de notas de campo

Las notas de campo consisten en un conjunto de registros escritos obtenidos mediante la observación de campo sobre acontecimientos que ocurren en el marco de una visita comunitaria, el espacio de la organización, escuela, entrevista médico-paciente, práctica de laboratorio, sesión de trabajo grupal entre otras actividades prácticas. Su uso permite al trabajador de salud y otros profesionales escribir y sistematizar las situaciones o manifestaciones latentes o aparentes que considera importantes y que resultan de la observación y análisis del problema o situación estudiada que la memoria del observador podría en el instante o paulatinamente olvidar. Al respecto, Danklemaer, C.H. et al. (2001) citan a Sanjek, et al. (1990) afirman que *las notas de campo* constituyen «una amplia gama de expresiones: registros de observaciones, eventos y discursos de los actores, anotaciones casuales y fragmentarias, diarios personales, planes de actividades diarias, copia de material escrito hallado en el campo y diagramas, planos y dibujos». (Christine Danklemaer, 2001, pág. 66). Asimismo, Taylor & Bogdan (1987) afirman que:

Las notas de campo no deben incluir solo descripciones de lo que ocurre en un escenario, sino también un registro de los sentimientos, interpretaciones, intuiciones, preconcepciones del investigador y áreas futuras de indagación. Estos comentarios subjetivos deben distinguirse claramente de los datos descriptivos mediante el empleo de paréntesis y las iniciales «C.O» (comentarios del observador). (pp. 82-83).

En síntesis, se debe escribir en el cuaderno de campo todo lo que el investigador puede recordar del evento y/o fenómeno intencionalmente estudiado.

2.3 Utilidad del diario de campo

Esta herramienta facilita al observador expresar las reacciones de las personas y/u objetos estudiados en el desempeño de su cotidianidad. Por tanto, Sanabria (2006) afirma que el diario de campo «favorece el establecimiento de conexiones significativas entre el conocimiento práctico (significativo) y el conocimiento disciplinar (académico) [...] se pueden realizar focalizaciones sucesivas en las problemáticas cotidianas sin perder las relaciones de contexto» (p. 2). Esta herramienta desarrolla en los usuarios la capacidad descriptiva, analítica, explicativa, valorativa y prospectiva en torno al problema estudiado y ayuda al investigador a comprender el entorno territorial y sociocultural de la comunidad (describe quién, qué, por qué, dónde, cuándo y cómo suceden los problemas, el desarrollo de

actividades y eventos). Asimismo, es de gran valor en el momento de análisis de los registros globales que favorecen la reflexión sobre la praxis y por ende la toma de decisiones.

2.2 Características del diario de campo

- a) En seguida se detallan algunas de las características del diario de campo. Ellas son:
- b) Es de carácter íntimo e individual, lo elabora directamente el trabajador de campo.
- c) Exhaustivo en la escritura. Se debe describir y registrar con detalle exactamente lo que se observa. Las interpretaciones y valoraciones se dejan registradas aparte en las notas de campo.
- d) De carácter intencionado o basado en la planificación previa del evento estudiado u observado para facilitar la interpretación futura.
- e) De carácter fundamentalmente descriptivo. Para documentar lo intencionalmente observado a través de palabras, esquemas, figuras, fotografías... Es decir, se deben registrar hechos concretos para evitar suposiciones al redactar el informe final de lo estudiado.
- f) Centrado en las actividades, problemas o fenómenos estudiados. No se coloca información irrelevante.
- g) Objetiva a través de la escritura la subjetividad del observador.

Aparte, sobre el diario de campo es pertinente advertir que es conveniente mantenerlo en absoluta confidencialidad en tanto que el investigador frecuentemente registrará asuntos íntimos de las personas de la comunidad que, de ser develados accidentalmente a públicos más amplios, fuera del ámbito académico pondría en potencial riesgo a investigadores e investigador. Por tanto, debe custodiarse con recelo a fin de evitar momentos desagradables para ambos polos del trabajo de campo. También, dado que cuando el autor de esa herramienta se encuentre en contexto distinto al de la experiencia registrada, su diario de campo será una rica fuente de conocimiento y experiencia acumulada que le permitirá plantear soluciones presentes muy similares a las ejecutadas en su experiencia práctica pasada. Para terminar, pero no menos importante, este documento se convierte en

una fuente de información insoslayable para redactar los informes técnicos y/o memorias de actividades laborales que las instituciones exigen al trabajador de la salud y otros similares al final del año o al término de su práctica de campo y/o de laboratorio.

2.5. ¿Cómo organizar el diario de campo?

2.5.1. Estructura

A. Elementos de forma: se expresan a través de la carátula o portada que debe contener nombre de la institución; es decir, deberá especificar: institución de afiliación del autor. Por ejemplo: universidad (facultad y departamento), municipio, ciudad, cantón, caserío (según sea el caso), autor/a, lugar, fecha y año.

B. Elementos de contenidos (técnicos): registros de observaciones planeadas e intencionales o *notas de diario de campo*, que consisten en la descripción detallada del fenómeno o actividad observada, más que su explicación e interpretación. En ese sentido, en las notas de diario de campo, como afirma Alejandra Navarro (2007), «se registran las experiencias y sentimientos del observador. Este registro es útil para no pasar por alto la influencia en la investigación de los sesgos personales» (p. 14). Estas ayudan a llevar un registro de observaciones realizadas durante las entrevistas, visitas de campo y documentación del lugar.

2.6. Pasos para escribir las notas de diario de campo

Para este efecto se recomienda el procedimiento que sigue:

- a) Numerar todas las páginas del diario de campo. Escribir en hoja derecha y dejar hoja izquierda en blanco (para dibujar esquemas).
- b) Consignar siempre lugar, fecha, agenda, hora de inicio y cierre de recolección de las notas de diario de campo.
- c) Escribir las notas de diario de campo con lápiz de grafito.
- d) Sistematizar observaciones generales que guarden congruencia con los objetivos específicos que orientan el aspecto observado y/o investigado.
- e) Revisar las notas de diario de campo de todos los días y triangular con la información a sistematizar.

- f) Inmediatamente después de la vista de campo, escribir todo lo que se observa: acciones, gestos, olores, sabores, sonidos, clima e impresiones que los objetos y/o fenómenos analizados develan al investigador.
- g) Portarlo el diario de campo en una bolsa plástica o similar para evitar que se humedezca y destruya.
- h) Ponerle al diario de campo una funda resistente, para evitar daños.
- i) Guardar el diario de campo en un lugar seguro y discreto.
- j) Reunirse con compañeros de trabajo después de escribir en el diario las notas del día para compartir ideas que pueden servir como soporte en su investigación.

3. La memoria de actividades de trabajo comunitario

Consiste en un documento de carácter institucional, elaborado por un equipo de trabajo de campo y/o su dirigente ejecutivo, que contiene el conjunto de experiencias y prácticas más significativas desarrolladas por el equipo de trabajo institucional. En ella, se destacan los principales aportes, éxitos y obstáculos que se le presentaron a los diversos actores sociales que participan en las intervenciones de salud comunitaria dirigidas a modificar favorablemente los determinantes sociales de la salud de la comunidad. Esta herramienta de sistematización del conocimiento que reúne las principales actividades de campo desarrollado por un colectivo en su práctica cotidiana abarca periodos a largo plazo (trimestral, semestral y anual). Se estructura a partir de los datos recabados en los *diarios de campo* y la *literatura pertinente* a la que tiene acceso el colectivo de trabajo.

El objetivo de realizar una MATC radica en que facilita al trabajador de campo el registro de las buenas prácticas desarrolladas en el territorio de la comunidad, recinto de su laboratorio o el espacio institucional en el que se desempeña. También, permite a los ejecutores dejar constancia documental de las actividades relevantes desarrolladas en el marco de un trabajo de campo colectivo y previamente planificado, ejecutado y evaluado. Consecuentemente coadyuva al rescate de la memoria histórica de la comunidad e institución para la que trabaja un colectivo. Por último, sirve como base para sustentar informes técnicos requeridos por las instituciones y otros organismos requirentes.

En adelante se describe cómo se organiza el documento aludido y qué procedimientos y componentes son necesarios para su elaboración.

3.1 ¿Cómo elaborar la memoria de actividades de campo?

3.3.1. Componentes de la memoria

En este acápite se relata en términos generales los elementos básicos que se desarrollan en cada componente de forma y contenido de la memoria de actividades comunitarias.

A. Aspectos de forma de la memoria de actividades

De los aspectos de forma destacan la *Carátula/Portada* que debe contener básicamente los mismos datos que se plantearon para el diario de campo y que ya fueron referidos en párrafos anteriores.

B. Aspectos técnicos de la memoria de actividades

i. Índice (tabla de contenidos)

Acápite que contiene en forma secuencial los temas cubiertos en el documento junto con la referencia de páginas. Ejemplo: capítulos, títulos y subtítulos; tomando como base el número con el que inician los aspectos referidos. El propósito es ayudar a los lectores a encontrar secciones específicas del informe que son de mayor interés para ellos. Después de diseñar este componente se plantea la introducción. Los elementos técnicos que la sustentan se pueden visualizar en las líneas que siguen.

ii. Introducción

Aquí se plantea en términos sintéticos los aspectos más importantes tratados en el documento: para qué se realizó el informe, las actividades generales más destacadas de la memoria, la metodología de trabajo general que se utilizó y sucintamente los aprendizajes más significativos que dejó el trabajo de campo institucional. Para la elaboración de este componente es útil orientarse a través de los interrogantes que siguen: ¿Expresa de que trata el documento? ¿cuáles son sus aspectos estructurales principales? y ¿para qué se elaboró? Es decir, una descripción sintética de los elementos fundamentales que garanticen una buena ubicación del lector en la estructura global del escrito.

iii. Objetivos

Sobre la definición y redacción de este acápite se comentó en la sección dedicada al POT. Los aspectos técnicos allí tratados se aplican para este documento.

iv. Marco referencial de la memoria

En este componente de la memoria de actividades de trabajo de campo se describe la ubicación de la comunidad. Aspectos generales como: geografía, antecedentes históricos, organización, fauna, flora, focos de riesgos. Asimismo, acontecimientos históricos significativos de tipo político, jurídico, ideológico, económico, social, psicológico y culturales de la comunidad, y un brevísimo bosquejo de la situación de salud percibida de la comunidad.

v. Descripción de actividades de la memoria

En este espacio de la memoria se prioriza la descripción sintética de las principales acciones que se planificaron, ejecutaron y evaluaron en el marco de las *actividades generales más significativas* a lo largo del período de trabajo de campo previsto por el equipo operativo de la institución. En ese sentido, la parte de análisis e interpretación de los mecanismos que garantizaron el éxito o fracaso de las acciones referida se deja para la parte del análisis crítico. Por consiguiente, lo que se registra de cada *actividad general* ejecutada es el lugar, día, nombre, hora, agenda desarrollada y/o aspectos tratados u observados con su respectiva descripción sintética de las acciones o tareas concretas realizadas. Si la visita de campo se realiza guiada por un POT, entonces, en sus objetivos específicos se intuyen los ejes temáticos que se convierten en los temas y subtemas que se escriben en el informe sintético de cada visita de campo u otra actividad general desarrollada por el equipo de trabajo de la institución.

vi. Análisis crítico de las actividades de la memoria

Esta sección parte del análisis de los aspectos más significativos destacados en la descripción de cada *actividad* abordada en el acápite anterior. Inicia con una interpretación o explicación sintética de todo aquello que signifique o indique, demuestre o confirme el logro de los objetivos de *cada actividad específica* ejecutada en el marco de las actividades generales previstas y que se desarrollaron a lo largo de todo el trabajo de campo en la comunidad o espacio de trabajo y que se reflejan en los POT u otra herramienta de planeación elegida por el equipo de trabajo. De igual manera,

se deben relatar las estrategias y decisiones que más coadyuvaron para el logro de los objetivos específicos de cada actividad general ejecutada en cada visita de campo. Una buena guía para redactar u organizar los aspectos medulares del análisis crítico de la memoria es tener presente que cada actividad general desarrollada se convierte en eje temático, *subtemas o sub-componentes* de la misma, y bajo ellos se explica e interpreta sucintamente las acciones más significativas ejecutadas en la visita de campo.

vii. Conclusiones de la memoria de campo

Es un acápite de la memoria que consiste en elaborar un *resumen sintético* de las explicaciones, indicios, juicios, valoraciones, hallazgos y pruebas más sobresalientes que emergen del razonamiento inductivo y deductivo. Permite al trabajador de campo argumentar o sustentar los aprendizajes, logros, obstáculos y soluciones más significativos aportados en cada actividad general de campo reportada en la memoria. Entonces, las *conclusiones* reflejan los hechos más notorios que deben ser resaltados para fundamentar futuras soluciones y las recomendaciones que del trabajo de campo se deriven. Consecuentemente, representan un punto de vista que emerge del análisis de la información plasmada en el DC, otras memorias de trabajo, literatura pertinente y durante el proceso de análisis crítico que el colectivo de trabajo realiza por cada decisión o acción desarrollada en la comunidad. Por último, vale la pena enfatizar que, las *conclusiones* deben ser específicas, concretas, sencillas y coherentes con los objetivos específicos de cada actividad general relatada.

vii. Recomendaciones de la memoria de campo

Consisten en la presentación de una serie de sugerencias significativas, medibles, razonablemente alcanzables, derivadas de la discusión de lo relatado en la memoria y de las conclusiones. En ese sentido, las recomendaciones deben ser concretas, realistas, factibles, objetivas. En otras palabras, deben ser sugerentes e indicar claramente cómo se deben ejecutar, referirse a hechos objetivos y por tanto verificables. Para la redacción de una recomendación es de gran ayuda responderse los interrogantes siguientes: ¿Para qué se hace la sugerencia?, ¿cómo ejecutarla?, ¿con qué?, ¿quiénes? (personas o institución que deben ejecutar lo propuesto), ¿cuándo?, ¿explica el proceso para ejecutarlas?, ¿se relacionan con las áreas débiles del trabajo de campo?, ¿se relacionan con las actividades y objetivos específicos del POT u otras herramientas de investigación y/o planeación?, ¿se relacionan con las conclusiones? y ¿son producto de la evaluación de las actividades? Las preguntas, como es obvio, no se escriben al redactar las recomendaciones, pues, solo son una ayuda didáctica para facilitar la

construcción de ese proceso intelectual. Agotado este apartado se plantea el capítulo de las referencias bibliográficas.

ix. Referencias bibliográficas de la memoria de campo

Este aspecto deberá ser estructurado según el estilo de redacción plasmado en las normas de Vancouver. Estas normas son ampliamente recomendadas por la comunidad científica para el caso del área del conocimiento de la salud pública, farmacia, ciencias de la salud y odontología. Pero, en primera instancia, los autores de la memoria deben tener en cuenta el formato que requiera la institución para la que trabajan.

x. Anexos o apéndices de la memoria

Es el último componente de la memoria, su propósito es proporcionar un espacio para colocar o describir con mayor profundidad ciertos materiales que no son absolutamente esenciales en el cuerpo del documento a fin de no romper con el hilo conductor del relato y, sobre todo, no distraer al lector cuando lee el texto principal. Aquí, se colocan copias de los formularios utilizados para la recolección de información de campo, mapas, esquemas, fotografías, cuadros sinópticos, manuales de capacitar y enlaces a sitios web. De igual manera, se debe garantizar que en este componente solo se coloquen los apéndices que han servido para reforzar la explicación teórica o empírica plasmada en la memoria. En el cuerpo del trabajo se ha de dejar constancia de la utilización de los documentos anexos a través de citas al pie, paréntesis o corchetes en el cuerpo del documento de la memoria de actividades comunitarias.

4. Conclusión

El plan operativo de trabajo comunitario, diario de campo y memoria de actividades de trabajo comunitario son herramientas que utilizan los trabajadores de la salud y otros para sistematizar las experiencias de campo y rescatar la memoria histórica de la institución. Permiten registrar la experiencia individual (DC) y colectiva (MATC) así como prever las actividades idóneas para la solución de problemas específicos (POT), emitir conclusiones y recomendaciones en torno a los procesos realizados en la práctica institucional y de campo. Y, lo no menos importante contribuir al rescate de la memoria histórica institucional, las buenas prácticas de los diversos actores sociales y por ende al desarrollo de conocimientos en el área de Salud Pública. Por ello, considero que en el proceso de formación de todo profesional de las ciencias de la salud se debe poner especial énfasis

para que los mismos manejen y aplique los elementos de forma y contenido de las tres herramientas aquí abordadas.

El trabajo colectivo permite menos errores, y si los hay, cuando son analizados crítica y propositivamente ellos se convierten en una rica experiencia de aprendizaje para todos y todas (O. Aragón-Arias, 2002).

Anexo 1. *Matriz sintética de plan operativo de trabajo.*

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

FACULTAD DE MEDICINA

ESCUELA DE CIENCIAS DE LA SALUD

CARRERA DE EDUCACIÓN PARA LA SALUD

Plan operativo 1

Actividad general: promoción de la Salud Reproductiva, orientada al fomento de la prueba de Papanicolaou en Mujeres Sexualmente activas, Comunidad Miralempa, Municipio de Panchimalco, noviembre-diciembre, 2021.

Objetivo general:

Lograr que las mujeres sexualmente activas de la Comunidad Miralempa del Municipio de Panchimalco se realicen la prueba de la prueba de Papanicolaou a fin de evitar la mortalidad por cáncer cervicouterino, noviembre -diciembre de 2021.^{1*}

Hora de inicio: 8:00 am.

Hora de finalización: 12:00 am.

Fecha de elaboración: _____

Firma del responsable y/o Profesor _____.

¹ *Compruebe que este objetivo se ha diseñado aplicando los cuatro elementos–ya señalados–para su formulación.

Objetivos específicos	Actividades específicas	Metodología	Tiempo	Recursos	Evaluación	
					Indicadores	Medio de verificación
<p>1- Promover a través de los medios de comunicación masivos y alternativos la prueba de Papanicolaou para mujeres sexualmente activas de la comunidad Miralempa a fin de crear condiciones que incrementen el número de examinadas. (Esta es una muestra hay más objetivos).</p>	<p>A. Actividades de promoción 1. Preparación de proceso de divulgación de la intervención educativa. 2. Presentación de la intervención educativa a líderes de la comunidad. 3. Coordinación con los medios de comunicación divulgar de la intervención educativa relativa a la prueba de Papanicolaou. 4. Colocación de carteles alusivos a las ventajas de la prueba de Papanicolaou en espacios públicos estratégicos de la comunidad. (Esta es una muestra hay más Actividades).</p>	<p>Técnicas: - Se visitará a los líderes y familias para explicar las ventajas de la actividad general. Asimismo, lugares estratégicos de la comunidad para pegar publicidad relativa a las ventajas de realizar la prueba de Papanicolaou. - Visita domiciliar, diario de campo, mantas educativas y afiches. -Guia de observación (Esta es una muestra hay más aspectos metodológicos)..</p>	<p>10 a 20 de noviembre (ver cronograma para cada actividad específica). (Esta es una muestra hay más fechas programadas...).</p>	<p>Humanos: -Promotor/a de Salud. -Educador/a para la salud. Materiales: -Papelógrafo. -CD-cuña radial. -Transporte Financieros: \$ 2,000.00. (Esta es una muestra hay más recursos programados).</p>	<p>Indicadores sugeridos: actitud de las mujeres ante el proyecto, valoraciones generales sobre las actividades programadas, número de interesadas... -Número de personas que ubican fecha y lugar de la ejecución de actividades...</p>	<p>-Archivo de las guías de observación y entrevista debidamente rellenadas. -Fotografía de afiches y carteles ubicados en lugares estratégicos de la comunidad (Esta es una muestra hay más medios de verificación).</p>

<p>1- Explicar a las mujeres sexualmente activas los motivos que orientaron la formulación de la intervención educativa, para garantizar su participación activa e informada.</p> <p>2- Facilitar a las mujeres de la comunidad condiciones, conocimientos y métodos relacionados con la prueba de Papanicolaou, mediante intervenciones educativas que garanticen el incremento de pruebas (Esta es una muestra hay más objetivos).</p>	<p>B. Actividades de ejecución</p> <p>1. Ejecución del taller</p> <p>importancia de la prueba de Papanicolaou.</p> <p>1.1. ¿Qué es la prueba de Papanicolaou?</p> <p>1.2. Utilidad del mismo.</p> <p>1.3. Como realiza la prueba...</p> <p>2. Análisis de los mensajes recibidos por las mujeres a través de los diversos medios.</p> <p>2.1. Listado de mensajes recibidos.</p> <p>2.2. Listado de interesadas en hacerse la prueba.</p> <p>2.3. Formación de comisiones de voluntarias gestoras de atención.</p> <p>3. Coordinar con autoridades Sanitarias Locales</p> <p>4. elaboración de listado de mujeres interesadas a ser referidas al Centro de Salud (Esta es una muestra hay más Actividades).</p>	<p>-Se hará una un taller de capacitación en la casa comunal.</p> <p>Técnicas:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Entregas, educativas participativas, discusión de grupo, -Papelógrafos, -Visitas de Campo (Esta es una muestra hay más aspectos metodológicos). 	<p>Del 25 de noviembre (ver cronograma específico para cada actividad (Esta es una muestra hay más fechas programadas)).</p>	<p>Humanos:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Promotor/a de Salud. -Enfermera/o. -Educador/a para la salud. -Medico/a <p>Materiales:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Papelógrafo. -Rotafolio. -Multimedia. -CD educativo. <p>Financieros:</p> <p>\$ 6.000.00 (Esta es una muestra hay más fechas programadas).</p>	<p>-Formulario estructurados con base a los indicadores siguientes: motivación, interés, valoraciones, atención, satisfacción, compromisos, productos alcanzados, logro de objetivos (Esta es una muestra hay más indicadores).</p>	<p>-Memorias de trabajo de la carrera de Educación para la Salud...</p> <ul style="list-style-type: none"> -Programa del taller. -Listado de asistencia de los beneficiarios y capacitadores -Listados usuarias. -Diarios de Campo. -Diagnóstico de salud materna e infantil de la comunidad (Esta es una muestra hay más medios de verificación).
--	---	---	--	--	---	---

<p>1- Garantizar la sostenibilidad de la consulta por pánico laou para las mujeres sexualmente activas de la comunidad a fin de contribuir a reducir las tasas de cáncer Cérvico- uterino.</p> <p>2- (Esta es una muestra hay más objetivos...).</p>	<p>C. Actividades de Monitorio/ seguimiento</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Supervisión de las actividades. 2. Recordatorio cada seis meses sobre nueva cita. 3. Colocación de carteles relacionados con el tema. 4. (Esta es una muestra hay más Actividades...). 	<p>-Guía de observación administrada por el docente y coordinado estudiantil</p> <ul style="list-style-type: none"> -Carteles, mantas educativas. -Visita domiciliar <p>(Esta es una muestra hay más aspectos metodológicos).</p>	<p>Junio del 2004 (Esta es una muestra hay más fechas programadas).</p>	<p>Humanos:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Promotor/a de Salud. -Antropólogo -Educador/a para la salud. <p>Materiales:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Diagnóstico de salud. -Instrumentos de evaluación. -Multimedia. <p>(Esta es una muestra hay más recursos programados).</p>	<p>-Indicadores: responsabilidad, interés, valoraciones, puntualidad, compromiso, productos alcanzados, logro de objetivos...</p> <p>(Esta es una muestra hay más indicadores).</p>	<p>-Memorias de trabajo la Maestría en educación sexual y reproductiva.</p> <ul style="list-style-type: none"> -Programa del taller. <p>(Esta es una muestra hay más medios de verificación).</p>
--	--	---	---	--	---	--

5. Referencias bibliográficas

- Arroyo, J. F. (2009). *Análisis de clima del aula en educación física: un estudio de casos*. Universidad de Málaga.
- Christine Danklemaer, C. F. (2001). De las notas de campo a la teoría: Descubrimiento y redefinición de Nagual en los registros Chiapanecos de Esther Hermitte. *Alteridades*, 11(21), 16.
- Elia Beatriz Pineda, E. L. (1994). *Metodología de la investigación: Manual para el desarrollo de personal de salud*. Washington: OPS-OMS. Serie Paltex.
- Erick Rodríguez Corrales, G. S. (2015). *Guía para la formulación, seguimiento, y evaluación del Plan Operativo Anual (POA)*. Guía , Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica-UNED, Centro de Planificación y Programación Institucional. Obtenido de https://www.uned.ac.cr/viplan/images/cppi/Gu%C3%ADa_para_la_formulaci%C3%B3n_seguimiento_y_evaluaci%C3%B3n_del_Plan_Operativo_Anual.pdf
- Karsten Hundeide, N. A. (2005). *Manual para personas facilitadoras: también soy persona*.
- María Andrea Dakessian, G. S. (2013). *Salud comunitaria: la construcción de un campo interdisciplinar*. Universitaria de Patagonia.
- Navarro, A. (2007). *Notas de campo: El registro y la organización de la información pedagógica mediante observaciones*. Universidad de Buenos Aires, Sociología. Facultad de Ciencias Sociales.
- Obando, L. V. (1993). El diario de campo. *Revista Trabajo Social*, 18(39), 308-319.
- S. J. Taylor, R. B. (1987). *Introducción a los métodos de investigación Científica: la búsqueda de significados*. PAIDÓS.
- Sanabria, J. R. (26 de febrero de 20013). *El Diario Pedagógico*. Obtenido de DOCPLAYER: <https://docplayer.es/78065790-El-diario-pedagogico-1-compilador-julio-roberto-sanabria.html>

Teresita Alzate Yepes, A. M. (2008). Una mediación pedagógica en educación superior en salud. El diario de campo. *Revista Iberoamericana de Educación*, 4(47), 10.

Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica. (2005). *Guía para la formulación, seguimiento y evaluación de planes operativos anuales (POA)*. Vicerrectoría de Planificación. Centro de Planificación y Programación Institucional. Obtenido de https://www.uned.ac.cr/viplan/images/cppi/Gu%C3%ADa_para_la_formulaci%C3%B3n_seguimiento_y_evaluaci%C3%B3n_del_Plan_Operativo_Anual.pdf

s